



PL **DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE ŚRODKÓW OCHRONY INDYWIDUALNEJ KATEGORII II**  
 EN **EU DECLARATION OF CONFORMITY FOR CATEGORY II PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT**  
 CS **EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ OSOBNÍHO OCHRANNÉHO PROSTŘEDKU KATEGORIE II**  
 SK **EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE OSOBNÝCH OCHRANNÝCH PROSTRIEDKOV KATEGÓRIE II**  
 HR **EU IZJAVA O SUKLADNOSTI OSOBNE ZAŠTITNE OPREME KATEGORIJE II**  
 SRB **ИЗЈАВА О УСАГЛАШЕНОСТИ ЕУ СРЕДСТВО ЛИЧНЕ ЗАШТИТЕ КАТЕГОРИЈЕ II**  
 HU **EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT II. KATEGÓRIÁJÚ EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK**

„ART.MAS” Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk

Spółka Komandytowa

Ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 RADOM

POLSKA

(PL) Jako producent wyrobu oświadcza, że następujący nowy środek ochrony indywidualnej:

(EN) As the manufacturer of the product we declares that the following new item of personal protective equipment:

(CS) Jako výrobce výrobku prohlašuje, že následující nový osobní ochranný prostředek:

(SK) Ako výrobca výrobku vyhlasuje, že nasledujúci nový osobný ochranný prostriedok:

(HR) Kao proizvođač proizvoda izjavljuje da sljedeća nova osobna zaštitna oprema:

(SRB) Kao proizvođač proizvoda izjavljuje da sledeća nova lična zaštitna oprema:

(HU) A gyártó kijelenti, hogy a következő új egyéni védőeszköz:

(PL) Opis wyrobu (nazwa-typ): (EN) Product description (name-type): (CS) Popis výrobku (název–typ): (SK) Opis výrobku (názov–

typ): (HR) Opis proizvoda (naziv-tip): (SRB) Opis proizvoda (naziv-tip): (HU) A termék leírása (megnevezés – típus):

## BUMPCAP (KS190)

(PL) **PRZEMYSŁOWY HEŁM LEKKI** wykonany w postaci czapki z daszkiem z tkaniny poliestrowej, wyposażonej od środka we wkład ochronny, wykonany ze skorupy z tworzywa ABS oraz z wykładziny ochronnej z tworzywa EVA. Czapka wyposażona jest w otwory wentylacyjne zabezpieczone metalowymi kółkami, sztywny daszek z wkładką poliamidową oraz w umieszczony z tyłu pasek regulacyjny zapinany na taśmę z rzepem.

(CS) **PRŮMYSLOVÁ LEHKÁ PŘILBA**

Vyrobená ve formě kšiltovky z polyesterové tkaniny, uvnitř vybavená ochrannou vložkou z ABS skořepiny a výstelky z EVA. Čepice má ventilační otvory chráněné kovovými kroužky, pevný kšilt s polyamidovou výstuží a zadní nastavitelný pásek se zapínáním na suchý zip.

(HR) **INDUSTRIJSKA LAGANA KACIGA** Izrađena u obliku kape sa šiltom od poliesterске tkanine, iznutra opremljena zaštitnom umetkom od ABS školjke i EVA obloge. Kapa ima ventilacijske otvore zaštićene metalnim prstenovima, čvrsti šilt s umetkom od poliamida i stražnji podesivi remen s čičak-trakom.

(HU) **IPARI KÖNNYŰ VÉDŐSISAK** amely poliészter szövetből készült napellenzős sapka formájában lett kialakítva, belső részében védőbetéttel ellátva. A betét ABS műanyagból készült héjból és EVA habból készült védőbélésből áll. A sapka fémgyűrűkkel ellátott szellőzőnyílásokkal rendelkezik, kemény napellenzője pedig poliamid betéttel van megerősítve. A sapka hátulján állítható tépőzárás pánt található a megfelelő illeszkedés érdekében.

(EN) **INDUSTRIAL BUMP CAP** Made in the form of a baseball-style cap from polyester fabric, equipped inside with a protective insert made of an ABS shell and an EVA liner. The cap features ventilation holes secured with metal eyelets, a stiff visor with a polyamide insert, and an adjustable strap at the back fastened with a hook-and-loop tape.

(SK) **PRIEMYSELNÁ ĽAHKÁ PRILBA** Vyhotovená vo forme šiltovky z polyesterovej tkaniny, zvnútra vybavená ochrannou vložkou zo škrupiny z ABS a výstelkou z EVA. Čiapka má ventilačné otvory chránené kovovými krúžkami, pevný šilt s polyamidovou výstužou a nastaviteľný remienok vzadu so zapínaním na suchý zips.

(SRB) **ИНДУСТРИЈСКА ЛАГАНА КАЦИГА** Израђена у облику качкета од полиестерске тканине, изнутра опремљена заштитним уметком од ABS шкољке и EVA облоге. Качкет има вентилационе отворе са металним прстеновима, чврст шљем са полиамидним уметком и подесиву траку позади са чичак-затварачем.

(PL) jest identyczny ze środkiem ochrony indywidualnej będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu UE, numer:

(EN) is identical to the personal protective equipment subject to the EU type-examination certificate No:

(CS) je totožný s osobním ochranným prostředkem, který je předmětem certifikátu EU o přezkoušení typu, číslo:

(SK) je identický s osobným ochranným prostriedkom, ktorý je predmetom certifikátu EÚ o preskúšaní typu, číslo:

(HR) identičan je s osobnom zaštitnom opremom koja je predmet EU certifikata o ispitivanju tipa, broj:

(SRB) идентичан је са личном заштитном опремом која је предмет ЕУ сертификата о испитивању типа, број:

(HU) megegyezik azzal az egyéni védőeszközzel, amely az EU típusvizsgálati tanúsítvány tárgyát képezi, száma:

# UE/694/2021/1437, Edition 1

(PL) Wydanym przez: (EN) Issued by: (CS) Vydáno kým: (SK) Vydané spoločnosťou: (HR) Izdano od: (SRB) Издао од стране: (HU) Kibocsátotta:

Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy,  
ul. Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa, Poland  
Notified body No 1437

(PL) Spełnia zasadnicze wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zawarte w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EEG i jest zgodny z europejską normą:

(EN) It complies with the essential health and safety requirements set out in Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC and is in conformity with the european standard:

(CS) Splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost uvedené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS, a je v souladu s evropskou normou:

(SK) Splňa základné požiadavky na ochranu zdravia a bezpečnosť stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. Marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS., a je v súlade s európskou normou:

(HR) Ispunjava osnovne zahtjeve za sigurnost i zaštitu zdravlja sadržane u Uredba (EU) 2016/425 Europskog Parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o osobnoj zaštitnoj opremi i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/686/EEZ i usklađen je s europskom normom:

(SRB) Ispunjava osnovne zahtjeve za zaštitu zdravlja i bezbednost utvrđene Uredbom (EU) 2016/425 Evropskog parlamenta i Saveta od 9. marta 2016. godine o ličnoj zaštitnoj opremi i stavljanju van snage Direktive Saveta 89/686/EEZ i usklađen je sa evropskim standardom:

(HU) Megfelel az (EU) 2016/425 rendeletben – az Európai Parlament és a Tanács 2016. március 9-i rendelete az egyéni védőeszközökről és a 89/686/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről – meghatározott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek, és megfelel a következő európai szabványnak:

## EN 812:2012 „Industrial bump caps”

(PL) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.

(EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

(CS) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

(SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

(HR) Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača.

(SRB) Ova izjava o usaglašenosti izdaje se isključivo na odgovornost proizvođača.

(HU) Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra.

(PL) Imię i nazwisko, stanowisko, podpis: (EN) Name, function, signature: (CS) Jméno, funkce a podpis: (SK) Meno, funkcia a podpis: (HR) Ime, funkcija i potpis: (SRB) Prezime, funkcija i potpis: (HU) név, beosztás, aláírás

Radom, 23.11.2021

KOMPLEMENTARNA  
Wojciech Bińczyk

Wojciech Bińczyk

 ART-MAS  
EXPORT - IMPORT

Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk sp. k.  
26-600 Radom, Żółkiewskiego 64  
tel. +48 365 41 19, tel. +48 365 46 36  
NIP 9482179432, Regon 672019418